

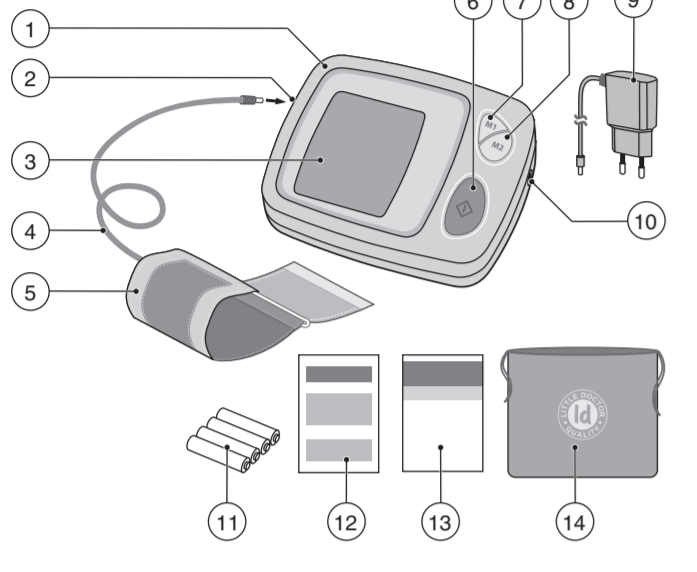
Little Doctor

LD30

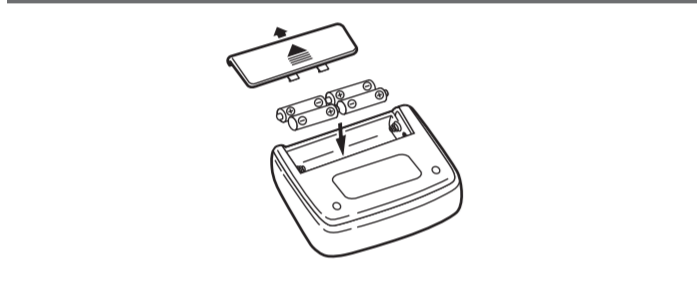
CZ NÁVODY K POUŽITÍ A NÁVOD NA TONOMETRU LD30
LT NAUODOJIMO INSTRUKCIJA. SKAITMENINIO KRAUJOSPIŪDO MATAUKLIO LD30
LV LIETOSĀNAS INSTRUKCIJA. ASINSNĒPIEDIENA MĒRĪTĀJS LD30
EE KASUTUSJUHEND VEREHOHÜ JA PULSISAGADEUSE- DIGITAALNE MÕÕTJA LD30
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ПРИЛАД ДЛЯ ВІМІРЮВАННЯ АРТЕРІАЛЬНОГО ТІСКУ ТА ЧАСТОТИ ПУЛЬСУ ЦИФРОВИЙ LD30



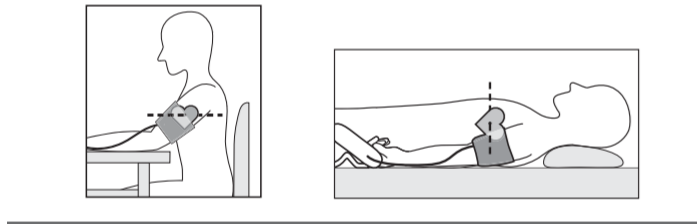
CZ NÁZEV SOUČÁSTEK A KOMPONENTY
LT PAGRINDINĖS DALYS IR KOMPONENTAI
LV DETĀLAJAS UN SASTĀVDĀLAS



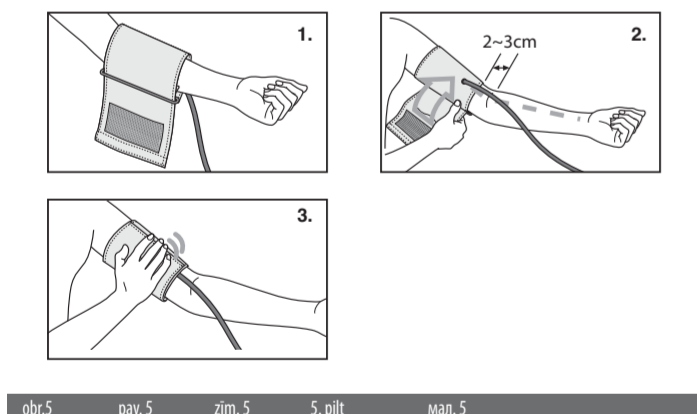
CZ UMÍSTĚNÍ BATERIE
LT MĖRĪTINIO ELEMENTU KEITIMAS
LV BATERIJU IEVĪTOSĀNA



CZ SPRÁVNÁ POLOHA PŘI MĚŘENÍ
LT TAISYKLAJAMA MĖRĪMAMO POZA
LV PAREIZĀTĀ POZĪCIJA MĒRIJUMU LAIKĀ



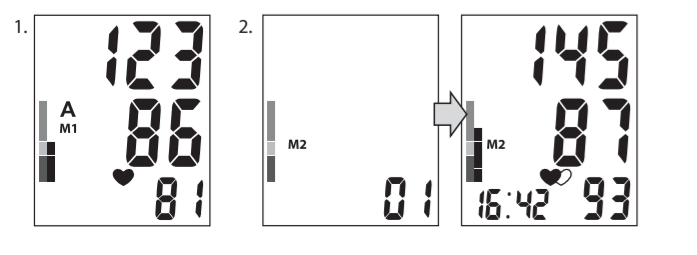
CZ PŘÍPRAVA MANŽETY
LT RANKOVĖS UŽDĖJIMAS
LV ANĒŠĒTES SĀGĀTOSĀNSA



CZ PROCEDURA POMIARU
LT MĖRĪMAMO PROCEDŪRA
LV MĒRIJUMU PROCEDŪRA



CZ FUNKCE PAMĚTI
LT ATMINĖTINIS FUNKCIJA
LV ATMIŅAS FUNKCIJA



CZ NÁZEV SOUČÁSTEK A KOMPONENTY (obr.1)
● ELEKTRICKÝ BLOK
● PŘÍPOJKA PRO ZÁSUVKOVÝ MANŽETÝ
● DISPLEJ Z TĚCHNÝCH KRYSŤALŮ LCD
● VZDUCHOVÁ KOMBINAČNÍ KONKORTER
● MANŽETA
● TLAČÍTKO ON (START/STOP)
● TLAČÍTKO M1 (PAMĚTI 1).
● TLAČÍTKO M2 (PAMĚTI 2).
● ZDROJ ELEKTRICKÉ ZÁSOBOVÁNÍ LD-N057.
● PŘÍPOJKA PRO ZAPOJENÍ ZDROJE ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ.
● NÁPĚJECÍ PŘÍRUKY.
● ZÁRUKOVÍ LIST.
● NÁVOD K POUŽITÍ.
● TLAŠKA.
● TLAŠKA.

LV OSĀDĀJE JA KOOSTISOSĀDE NĪMETUS
UA НАЗВАННЯ НА ЧАСТИ І КОМПОНЕНТИ

CZ POKYNY PRO POUŽITÍ
Přístroj je určen k měření systolického a diastolického krevního tlaku a zjišťování teploty frekvence u pacientů ve věku od 15 let. Přístroje se doporučuje používat pacienti s nestabílním (proměnlivým) krevním tlakem, tzv. arteriální hypertenzí za domácích podmínek jako dodatek k zdravotnickému dohledu. Manžeta je určena pro připevnění na rameno pro obvod paže 25–36 cm.

LT MEIŲIŲ APLIKAVIMO PROCEDŪRA
Mėriavė taikoma oscilometriku metodu mėrimi krevinio tlaku ir temperatėre. Manžeta se umiestuje tėsnė kolem paku ir automatiškai naufokuvė. Citlivi pėriusė priustroje zachycuje slabė kmitanti tlaku ir manžetė, ketė vystykute rėstėscimėi ir kontrolėi kmitėmė tarpko teplo ir kojos sėdė. Rozukim tlakėmė ir temp, pėriavėsi se do milimetrėi rėtufove slopce ir zobekė rėtufove vėlyvimo. Pėriusė pamėtė po 60 buksė po uschovėni vėlyvė mėriavė. Dėje se pazner ta, je pėriusė nėmėize zabezpečėi uvedenuo plesnost mėriavė, kėdė se pouzėvė nebo spoldėpki jėne tephloje resp. vėlyvostė, nėdė uo vedevy v častėi "Technickė vlastnostė" todu navedu. Uopozorujeme o skladupėnė jėnė tephloje pėri mėrimi krevinio tlaku pomoto pėriustroje uvo s vėzyvauo arytimėi. Poradė se s vėsim lektėm ohlednė mėriavė krevinio tlaku u dėtėe.

Metoda měření	oscilometrická s technologií Fuzzy Algorithm	Podmínky provozu	teplota, °C relativní vlhkost, % Rh	od 10 do 42 85 a méně
Indikátor	z tekutých krystalů LCD	Podmínky skladování a dopravy	teplota, °C relativní vlhkost, % Rh	od mínus 20 až 50 85 a méně
Rozpětí indikace tlaku a vnějšek	od 40 do 300 mm rtuťové sloupce	Střední napětí	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Rozsah měření tlaku a manžety, mm rtuťové sloupce	od 40 až 260	Vstupní napětí	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Teplota frekvence, 1/min	od 40 až 160	Vstupní napětí	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Hranice dovolené absolutní odchylky při měření tlaku vzduchu v kompresi manžety	±3	Velikost baterie	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Hranice dovolené relativní odchylky při měření teploty frekvence je	±5	Typ síťového zdroje:	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Zvyšování tlaku automaticky (vzduchová pumpa)	ano	Typ síťového zdroje:	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Palke tlaku při měření automaticky	ano	Typ síťového zdroje:	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Paměť	2x60 pomiarów + średnia z 3 odczytów	Typ síťového zdroje:	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Typ síťového zdroje:	4x1 baterie AA (LR6) nebo síťový zdroj, minimálně 600 mA	Typ síťového zdroje:	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Maximální spotřební výkon, W	3,6	Typ síťového zdroje:	Maximální proud zatážení	6V ± 5%
Velikost manžety	větší pro dospělá (pro obvod paže 25–36 cm)	Typ síťového zdroje:	Maximální proud zatážení	6V ± 5%

Datum vydání této smlovy pro použití uvedení na poslední stránce jako EXXX/YYYY/MM/NN kde YY-rok, MM-měsíc, NN-číslo vydání. Technické charakteristiky se mohou měnit bez předchozího oznámení s cílem zlepšení provozních vlastností a kvality výrobku.
Výroba přístroje se certifikuje podle mezinárodního standardu ISO 13485.
Přístroj LD30 odpovídá evropské směrnici MDD 90/42/EEC, mezinárodním standardům, EN980, EN1041, EN1060-1, EN1060-3, EN1060-1-1, ISO 14971.
Síťový zdroj LD-N057 odpovídá mezinárodnímu standardu EN 55022 Class A, -stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem třídy II, typ B2.

CZ DOPORUČENÍ PRO SPRÁVNÉ MĚŘENÍ
1. Pro správné měření je nutno vědět, že KREVNI TLAK MÁ SKLON K PROKROKŮM KMITÁNÍ DOKONCE BĚHEM KRÁTKÝCH ČASOVÝCH INTERVALŮ. Úroveň krevního tlaku záleží na mnohých faktorech. Obvykle je větší je nižší než v zímě. Kevní tlak se měří zároveň s atmosférickým tlakem, rovněž máli je fyzická zátěž, emoci vzrušení, stres a stavovadí režim. Značný vliv máli užívané léčivé prostředky, alkoholické nápoje a kouření. U mnohā lidí dokonce sama procedura měření tlaku v poliklinice vyvolává zvýšený ukazatel. Proto se kevní tlak, ketė se mēri v domácnosti podmėnė, odlišuje od tlaku, mēřevno v poliklinice. Věk a krevní tlak by měly být měřeny, vykonávající měření při pokojové teplotě (cca 20 °C). V případě když je tlak měřován při nízké teplotě, před použitím neche ho telet minimálně 1 hodinu při pokojové teplotě, jinak se může ukazat chybné výsledky. Během 24 hodin se rozdíl mezi ukazately u zdravých lidí může dosahovat 30 až 50 mm rtuťové sloupce systolického (horního) tlaku a do 10 mm rtuťové sloupce diastolického (dolního) tlaku. Zvíškov krevního tlaku na různých faktorech je individuální u každého člověka. Proto se doporučuje psát s speciální deník ukazatelů krevního tlaku. VYLUČNĚ DIPLOMOVANÝ LÉKAŘ NĚJ ZAKLÁDE DŮJDU Z DENÍKU MŮŽE VYHODNOTIT PŮSOBENÍ ZMĚN VĚŠEHO KREVŇNÍHO TLAKU.


2. V případě kardiovaskulárních onemocnění a řadu jiných chorob, při kterých se vyžaduje monitoring krevního tlaku, vykonávající měření během časového rozmezí, která Vám určí Váš vlastní lékař. PAMATUJTE SI, ŽE DIAGNOSTIKU A JAKĚKŮLV LÉČENÍ HYPERTENZE MŮŽE VYKONÁVAT JEN DIPLOMOVANÝ LÉKAŘ NA ZÁKLADĚ UKAZATELŮ KREVŇNÍHO TLAKU, KTERÉ SI LÉKAŘ NĚMĚŘÍ. SAM. UŽIVÁNÍ NEBO ZMĚNA DĚVKŮ UŽÍVANÝCH LÉČEBNÝCH PŘÍRODNĚKŮ SE DOVOLUJE VYLUČNĚ PODLE DOPORUČENÍ LÉKAŘE KOORDINUJÍCÍHO LÉKAŘSKOJU PĚČI.



3. V případě kardiovaskulárních onemocnění a řadu jiných chorob, při kterých se vyžaduje monitoring krevního tlaku, vykonávající měření během časového rozmezí, která Vám určí Váš vlastní lékař. PAMATUJTE SI, ŽE DIAGNOSTIKU A JAKĚKŮLV LÉČENÍ HYPERTENZE MŮŽE VYKONÁVAT JEN DIPLOMOVANÝ LÉKAŘ NA ZÁKLADĚ UKAZATELŮ KREVŇNÍHO TLAKU, KTERÉ SI LÉKAŘ NĚMĚŘÍ. SAM. UŽIVÁNÍ NEBO ZMĚNA DĚVKŮ UŽÍVANÝCH LÉČEBNÝCH PŘÍRODNĚKŮ SE DOVOLUJE VYLUČNĚ PODLE DOPORUČENÍ LÉKAŘE KOORDINUJÍCÍHO LÉKAŘSKOJU PĚČI.









4. PRO NAMĚŘENÍ SPRÁVNÝCH UKAZATELŮ VĚŠEHO KREVŇNÍHO TLAKU POMOCÍ ELEKTRONICKÉHO PŘÍSTROJE JE NUTNO SI ZABEZPEČIT KLID BĚHEM MĚŘENÍ. Měření krevního tlaku je nutno vykonávat v klidném klidu a pohodlí při pokojové teplotě. Hodinu před měřením byste neměli na jíst, 1,5 až 2 hodiny neměly byste kouřit, užívat si tonizující nápoje a alkohol. 5. Jistota měření krevního tlaku záleží na tom, jak se manžeta měřiče shoduje s rozměrem Vaše ruky. MANŽETA NESMÍ BYT MALOU RESP. NĚKOLIK VELIKOU.

6. Opakovaná měření se vykonávají s intervalem 3 minuty, aby se cirkulace krve vrátila do původního stavu. Jednak osoby, které trpí výraznou arteriální zádě, s dŇvnu zánětlivou záděni záděni, cť, potřebují větší časový interval mezi měřeními (10 až 15 minut). Je to rovněž větší pacienti, kteří dlouhou dobu trpí cukrovkou. Pro přesnější určení krevního tlaku se doporučuje vykonávat řadu 3–4 postupných měření a používat průměrnou hodnotu výsledků měření.



CZ ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE
UMÍSTĚNÍ BATERIE (obr.2)
1. Odstráňte víko přehrádky na baterie a vloďte 4 kusy typu AA, jak je uvedeno ve schémě, které je uvnitř komory. Ubeďte se, že polarita je dodržena. Odstráňte víko přehrádky na baterie a prováďte bez zjevných úsilí (obr. 2).
2. Uložte víko přehrádky na baterie.

LT BATERIJE DŇVAVANĖ S POUZĖJAVU JŲ URČENY PRO KONTROLU SPŔRŲNOSTI PŔIUSTROJE PŔI PROJEJĀ JEJICH ŽIVNOST MŮŽE BŲT KRĀTŠĖ, NEŽ DOPORUČAVANĖ.
1. Vyměňte všechny baterie, když se na displeji stále zobrazuje indikátor výměny baterií , resp. na displeji není žádná indikace. Indikátor výměny baterií neukazuje úroveň vybíjení.
2. Při výměně baterií vyměňte všechny baterie zároveň. Nepoužívejte spotřebované baterie.
3. Když se přístroj nepoužívá delší dobu, vyměňte baterie a přístroje.
4. Nenechávejte spotřebované baterie v přístroji.
PROVOZ PŘÍSTROJE SE SÍŤOVÝM ZDROJEM
Výrobce doporučuje používat stabilizovaný zdroj elektrické energie LD-N057 (u přístroje LD30 patří do souboru). Zásobník pro stabilizovaný zdroj elektrické energie se nachází v pravé straně přístroje.
Po ukončení měření vypněte přístroj stisknutím tlačítka, vyměňte vidličkový zásobník ze sítě zásobník a odpojte si konektor zásobovacího zdroje od přístroje. Po zakončení pomiaru uradzenie najavte vylučujúci naskazky, prvky, vyňvť výrobky z gniazda i odcyťv zasialac od uradzenia.

CZ SPRÁVNÁ POLOHA PŘI MĚŘENÍ (obr.3)
1. Posadte se se stolu tak, aby se během měření krevního tlaku Vaše ruka opírala o jeho povrch. Ubeďte se, že místo umístění manžety na paži je těsně na stejné výšce se srdcem, a že předpaží svobodně leží na stole a nepodléhá se.
2. Měřte si měří tlak ležící na zádech. Dívte se se na strop, zabezpečte si klid a nepoužívejte se během celého dobu měření. Ujistěte si především, že místo měření je těsně na stejné výšce se srdcem.
PŘÍPRAVA MANŽETY (obr.4)
1. Prosudte okraj manžety o cca 5 cm od kového kroučku, jak je uvedeno na obrázku.
2. Nasadte si manžetu na levou ruku, přitom tlačítko bílé směrovte ke dlaní. Když měření na levé ruce je komplikované, dá se měřit na pravé ruce. V takovém případě je třeba uvědomovat si, že se hodnoty mohou lišit o 5 až 10 mm rtuťové sloupce a v některých případech dokonce i více.
3. Ověřte manžetu kolem ruky tak, aby se spodní okraj manžety nacházel ve vzdálenosti 2 až 3 cm od loketního ohybu. Uzasněte s nápisem „ARTERY“ který se nachází nad tégounu ruku.
4. Zopakujte manžetu tak, aby se těsně přiléhala k ruce, ale nestlačovala ji. Při příliš pevném nebo naopak příliš volném přiléhání manžety může dojít k chybným výsledkům měření.
5. Na zapnuté manžetě ukazatel „INDEX“ může ukazovat abnormální (25 až 36 cm). To znamená, že manžeta byla vybrána správně a shoduje se s velikostí ruky. Když toto označení ukazuje oblast, která je označena jako , manžeta je malá a ukazatelé měření budou zbytek. Když označení ukazuje oblast , manžeta je velká a ukazatelé měření budou sniženy.


6. Když ruka má výraznou tvrdou kůžku, doporučuje se nasazovat manžetu po spirálu, jak je zobrazeno na obrázku.
7. Když si ověrite rukou oděv a pitom sevíte rukou tak, že zabráníte toku krve, ukazatelé měřiče mohou neodpovídat Vašem krevnímu tlaku.
NASTAVENÍ DATA A ČASU
Číslo 1 je příjít do režimu nastavení data a času, podřízte tlačítko M1 a stiskněte tlačítko . Vybraný parametr začne blikat. Zvýšení vybraného parametru se provádí stisknutím tlačítka  – snížením – stisknutím tlačítka M1. Chcete-li přejít k nastavení dalšího parametru, ná/měs/hodiny/minuty, stiskněte tlačítko  po dobu 10 až 1 minuty v režimu nastavení data a času nastěkněte žadně tlačítko, přístroj se automaticky přepne do režimu zobrazení data a času. Při výměně baterie se datum a čas vymaže. Měření tlaku a teploty frekvence se prováděe bez nastavení data a času. Zobrazení data a času se nevypne. Při použití přístroje jako hodin nabíjeje jeden sady baterie trvá cca 1 rok.
PROCEDURA POMIARU (obr.5)
1. Zasuňte konektor vložte hadičku do zásuvky pro připojení manžety. Před měřením se 3 až 4 krát hluboce nadechněte a vydechněte, pak se uvolněte. Nepohybujte se a nemanějte si ruku během měření.
2. Zmáčknete tlačítko .
3. Na displeji se za krátkou dobu objeví všechny symboly, zavrí dva krátké signály a přístroj začne automaticky naufovat vzduch do manžety. První pumpování se zastaví na úrovni 190 mm rtuťové sloupce a manžeta bude postupně zduvat. Hodnoty na displeji se začnou snižovat. Puls se indikuje bílými symboly .
4. Po dosažení hodnoty 190 mm rtuťové sloupce manžeta tlak postupně začne klesat. Hodnoty na displeji se začnou snižovat. Puls se indikuje bílými symboly .
5. JELIKOŽ KREVŇNÍ TLAK A PULS SE MĚŘÍ BĚHEM VÝDECHU ZDROJE Z MĚŘENÍ, SNAŽTE SE ZŮSTAT V NEPOHYBLIVÉM STAVU A NECHYBEJTE RUKOU BĚHEM MĚŘENÍ, A ROVNŮŽ NEMĚHĚJTE SVĚLU RUKY.
6. Na konec pomiaru rodozje se signál zvčkovky, po czym urczywone zjasknie z manžetki cale powietrze, a wyswiçku cz opowisuje się wynik pomiaru.
Blikající označení «M1/M2» připomíná, že po uchování výsledků je nutno zvolit paměť 1 nebo 2 stisknutím příměne M1 nebo M2. Pokud není vybrána paměť během 3 minut, výsledek se nezapamätá a začlení se automaticky přepne do režimu zobrazení data a času.
Blikající označení  znamená se objeví na displeji, oznámí o nepravdivém rytmu pulsu. Příčinou objevení indikátoru arytmie se také může stát vyhábní tlak během měření. V případě nepřesného vykřování  obrátě se Vašem lékařovi koordinujícímu lékařskému.



LV KROVŇNĪS DALYS IR KOMPONENTAI (pav.1)
● ELEKTRONINIS PRIETAISO BLOKAS.
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● RANKOVĖS PŔIUNGIMO LIZDAS.
● ORO ŽARNIA SU KŪŠTULIU.
● RANKOVĖ.
● MYGTUKAS (MATINIMO) JUNGIMAS/RSJUNGIMAS).
● MYGTUKAS M1 (ATMINIS 1).
● MYGTUKAS M2 (ATMINIS 2).
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● MATINIMO PŔIUNGIMO LIZDAS.
● GARANTINIS LAPAS.
● NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.
● KREPŠYS.
PAGRINDINĖS DALYS IR KOMPONENTAI (pav.1)
● ELEKTRONINIS PRIETAISO BLOKAS.
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● RANKOVĖS PŔIUNGIMO LIZDAS.
● ORO ŽARNIA SU KŪŠTULIU.
● RANKOVĖ.
● MYGTUKAS (MATINIMO) JUNGIMAS/RSJUNGIMAS).
● MYGTUKAS M1 (ATMINIS 1).
● MYGTUKAS M2 (ATMINIS 2).
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● MATINIMO PŔIUNGIMO LIZDAS.
● GARANTINIS LAPAS.
● NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.
● KREPŠYS.

LT BENDROJI INFORMACIJA
Ši instrukcija yra skirta paspausti vartotojams kaip saugiai ir efektyviai naudotis automatiniu LD30 modelio (toliau tekste: PRIETAISAS) kraujospūdžio ir pulso matuokliu. Šis prietaisas privalo būti naudojamas pagal šiose instrukcijose aprašytas taisykles. Reikia prisitausti naudoti šiek tiek, instrukcijos negaminamas tikslumas. Privaloma perskaityti ir supažinti visą naudojimo instrukciją, atkreipiant ypatingą dėmesį į skyrių "Rekomendacijos teisingam matavimui".
PASKIRTIS
Prietaisas yra skirtas sistoliniu ir diastoliniu kraujo spaudimu, bei pulso matavimui asmenims nuo 15 metų. Kraujospūdis matuojamas naudojant rankovę ir rekomenduojamas kaip papildomai nemėrinamas priežiūros priemonė namų sąlygomis pacientams, turintiems nestabilią (nepastovų) kraujo spaudimą ar arterinę hipertenziją. Rankovė yra pritaikyta 25-36 cm apimties žauiams.
Eksperimentinis «M1/M2» pripomina, že po uchování výsledků je nutno zvolit paměť 1 nebo 2 stisknutím příměne M1 nebo M2. Pokud není vybrána paměť během 3 minut, výsledek se nezapamätá a začlení se automaticky přepne do režimu zobrazení data a času.
Blikající označení  znamená se objeví na displeji, oznámí o nepravdivém rytmu pulsu. Příčinou objevení indikátoru arytmie se také může stát vyhábní tlak během měření. V případě nepřesného vykřování  obrátě se Vašem lékařovi koordinujícímu lékařskému.

LV KROVŇNĪS DALYS IR KOMPONENTAI (pav.1)
● ELEKTRONINIS PRIETAISO BLOKAS.
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● RANKOVĖS PŔIUNGIMO LIZDAS.
● ORO ŽARNIA SU KŪŠTULIU.
● RANKOVĖ.
● MYGTUKAS (MATINIMO) JUNGIMAS/RSJUNGIMAS).
● MYGTUKAS M1 (ATMINIS 1).
● MYGTUKAS M2 (ATMINIS 2).
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● MATINIMO PŔIUNGIMO LIZDAS.
● GARANTINIS LAPAS.
● NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.
● KREPŠYS.


CZ ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE
UMÍSTĚNÍ BATERIE (obr.2)
1. Odstráňte víko přehrádky na baterie a vloďte 4 kusy typu AA, jak je uvedeno ve schémě, které je uvnitř komory. Ubeďte se, že polarita je dodržena. Odstráňte víko přehrádky na baterie a prováďte bez zjevných úsilí (obr. 2).
2. Uložte víko přehrádky na baterie.
PROVOZ PŘÍSTROJE SE SÍŤOVÝM ZDROJEM
Výrobce doporučuje používat stabilizovaný zdroj elektrické energie LD-N057 (u přístroje LD30 patří do souboru). Zásobník pro stabilizovaný zdroj elektrické energie se nachází v pravé straně přístroje.
Po ukončení měření vypněte přístroj stisknutím tlačítka, vyměňte vidličkový zásobník ze sítě zásobník a odpojte si konektor zásobovacího zdroje od přístroje. Po zakončení pomiaru uradzenie najavte vylučujúci naskazky, prvky, vyňvť výrobky z gniazda i odcyťv zasialac od uradzenia.



LT BATERIJE DŇVAVANĖ S POUZĖJAVU JŲ URČENY PRO KONTROLU SPŔRŲNOSTI PŔIUSTROJE PŔI PROJEJĀ JEJICH ŽIVNOST MŮŽE BŲT KRĀTŠĖ, NEŽ DOPORUČAVANĖ.
1. Vyměňte všechny baterie, když se na displeji stále zobrazuje indikátor výměny baterií , resp. na displeji není žádná indikace. Indikátor výměny baterií neukazuje úroveň vybíjení.
2. Při výměně baterií vyměňte všechny baterie zároveň. Nepoužívejte spotřebované baterie.
3. Když se přístroj nepoužívá delší dobu, vyměňte baterie a přístroje.
4. Nenechávejte spotřebované baterie v přístroji.
PROVOZ PŘÍSTROJE SE SÍŤOVÝM ZDROJEM
Výrobce doporučuje používat stabilizovaný zdroj elektrické energie LD-N057 (u přístroje LD30 patří do souboru). Zásobník pro stabilizovaný zdroj elektrické energie se nachází v pravé straně přístroje.
Po ukončení měření vypněte přístroj stisknutím tlačítka, vyměňte vidličkový zásobník ze sítě zásobník a odpojte si konektor zásobovacího zdroje od přístroje. Po zakončení pomiaru uradzenie najavte vylučujúci naskazky, prvky, vyňvť výrobky z gniazda i odcyťv zasialac od uradzenia.

CZ SPRÁVNÁ POLOHA PŘI MĚŘENÍ (obr.3)
1. Posadte se se stolu tak, aby se během měření krevního tlaku Vaše ruka opírala o jeho povrch. Ubeďte se, že místo umístění manžety na paži je těsně na stejné výšce se srdcem, a že předpaží svobodně leží na stole a nepodléhá se.
2. Měřte si měří tlak ležící na zádech. Dívte se se na strop, zabezpečte si klid a nepoužívejte se během celého dobu měření. Ujistěte si především, že místo měření je těsně na stejné výšce se srdcem.
PŘÍPRAVA MANŽETY (obr.4)
1. Prosudte okraj manžety o cca 5 cm od kového kroučku, jak je uvedeno na obrázku.
2. Nasadte si manžetu na levou ruku, přitom tlačítko bílé směrovte ke dlaní. Když měření na levé ruce je komplikované, dá se měřit na pravé ruce. V takovém případě je třeba uvědomovat si, že se hodnoty mohou lišit o 5 až 10 mm rtuťové sloupce a v některých případech dokonce i více.
3. Ověřte manžetu kolem ruky tak, aby se spodní okraj manžety nacházel ve vzdálenosti 2 až 3 cm od loketního ohybu. Uzasněte s nápisem „ARTERY“ který se nachází nad tégounu ruku.
4. Zopakujte manžetu tak, aby se těsně přiléhala k ruce, ale nestlačovala ji. Při příliš pevném nebo naopak příliš volném přiléhání manžety může dojít k chybným výsledkům měření.
5. Na zapnuté manžetě ukazatel „INDEX“ může ukazovat abnormální (25 až 36 cm). To znamená, že manžeta byla vybrána správně a shoduje se s velikostí ruky. Když toto označení ukazuje oblast, která je označena jako , manžeta je malá a ukazatelé měření budou zbytek. Když označení ukazuje oblast , manžeta je velká a ukazatelé měření budou sniženy.

LV KROVŇNĪS DALYS IR KOMPONENTAI (pav.1)
● ELEKTRONINIS PRIETAISO BLOKAS.
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● RANKOVĖS PŔIUNGIMO LIZDAS.
● ORO ŽARNIA SU KŪŠTULIU.
● RANKOVĖ.
● MYGTUKAS (MATINIMO) JUNGIMAS/RSJUNGIMAS).
● MYGTUKAS M1 (ATMINIS 1).
● MYGTUKAS M2 (ATMINIS 2).
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● MATINIMO PŔIUNGIMO LIZDAS.
● GARANTINIS LAPAS.
● NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.
● KREPŠYS.

CZ ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE
UMÍSTĚNÍ BATERIE (obr.2)
1. Odstráňte víko přehrádky na baterie a vloďte 4 kusy typu AA, jak je uvedeno ve schémě, které je uvnitř komory. Ubeďte se, že polarita je dodržena. Odstráňte víko přehrádky na baterie a prováďte bez zjevných úsilí (obr. 2).
2. Uložte víko přehrádky na baterie.
PROVOZ PŘÍSTROJE SE SÍŤOVÝM ZDROJEM
Výrobce doporučuje používat stabilizovaný zdroj elektrické energie LD-N057 (u přístroje LD30 patří do souboru). Zásobník pro stabilizovaný zdroj elektrické energie se nachází v pravé straně přístroje.
Po ukončení měření vypněte přístroj stisknutím tlačítka, vyměňte vidličkový zásobník ze sítě zásobník a odpojte si konektor zásobovacího zdroje od přístroje. Po zakončení pomiaru uradzenie najavte vylučujúci naskazky, prvky, vyňvť výrobky z gniazda i odcyťv zasialac od uradzenia.

LT BATERIJE DŇVAVANĖ S POUZĖJAVU JŲ URČENY PRO KONTROLU SPŔRŲNOSTI PŔIUSTROJE PŔI PROJEJĀ JEJICH ŽIVNOST MŮŽE BŲT KRĀTŠĖ, NEŽ DOPORUČAVANĖ.
1. Vyměňte všechny baterie, když se na displeji stále zobrazuje indikátor výměny baterií , resp. na displeji není žádná indikace. Indikátor výměny baterií neukazuje úroveň vybíjení.
2. Při výměně baterií vyměňte všechny baterie zároveň. Nepoužívejte spotřebované baterie.
3. Když se přístroj nepoužívá delší dobu, vyměňte baterie a přístroje.
4. Nenechávejte spotřebované baterie v přístroji.
PROVOZ PŘÍSTROJE SE SÍŤOVÝM ZDROJEM
Výrobce doporučuje používat stabilizovaný zdroj elektrické energie LD-N057 (u přístroje LD30 patří do souboru). Zásobník pro stabilizovaný zdroj elektrické energie se nachází v pravé straně přístroje.
Po ukončení měření vypněte přístroj stisknutím tlačítka, vyměňte vidličkový zásobník ze sítě zásobník a odpojte si konektor zásobovacího zdroje od přístroje. Po zakončení pomiaru uradzenie najavte vylučujúci naskazky, prvky, vyňvť výrobky z gniazda i odcyťv zasialac od uradzenia.

CZ SPRÁVNÁ POLOHA PŘI MĚŘENÍ (obr.3)
1. Posadte se se stolu tak, aby se během měření krevního tlaku Vaše ruka opírala o jeho povrch. Ubeďte se, že místo umístění manžety na paži je těsně na stejné výšce se srdcem, a že předpaží svobodně leží na stole a nepodléhá se.
2. Měřte si měří tlak ležící na zádech. Dívte se se na strop, zabezpečte si klid a nepoužívejte se během celého dobu měření. Ujistěte si především, že místo měření je těsně na stejné výšce se srdcem.
PŘÍPRAVA MANŽETY (obr.4)
1. Prosudte okraj manžety o cca 5 cm od kového kroučku, jak je uvedeno na obrázku.
2. Nasadte si manžetu na levou ruku, přitom tlačítko bílé směrovte ke dlaní. Když měření na levé ruce je komplikované, dá se měřit na pravé ruce. V takovém případě je třeba uvědomovat si, že se hodnoty mohou lišit o 5 až 10 mm rtuťové sloupce a v některých případech dokonce i více.
3. Ověřte manžetu kolem ruky tak, aby se spodní okraj manžety nacházel ve vzdálenosti 2 až 3 cm od loketního ohybu. Uzasněte s nápisem „ARTERY“ který se nachází nad tégounu ruku.
4. Zopakujte manžetu tak, aby se těsně přiléhala k ruce, ale nestlačovala ji. Při příliš pevném nebo naopak příliš volném přiléhání manžety může dojít k chybným výsledkům měření.
5. Na zapnuté manžetě ukazatel „INDEX“ může ukazovat abnormální (25 až 36 cm). To znamená, že manžeta byla vybrána správně a shoduje se s velikostí ruky. Když toto označení ukazuje oblast, která je označena jako , manžeta je malá a ukazatelé měření budou zbytek. Když označení ukazuje oblast , manžeta je velká a ukazatelé měření budou sniženy.

LV KROVŇNĪS DALYS IR KOMPONENTAI (pav.1)
● ELEKTRONINIS PRIETAISO BLOKAS.
● LD-N057 MĖRĪMAMO BLOKAS.
● RANK

